

FINANZAS PARROQUIALES:

Vamos a publicar esta información después de la Pascua porque tuvimos que preparar este boletín mas temprano en la semana.

GENERACIONES DE FE:

Gracias por su atención y su apoyo. Anunciaremos donde estamos después de la Pascua. Favor de entregar sus hojas de compromiso tan pronto que sea posible.

HOLY WEEK AND EASTER 2016:

Confessions: Monday, March 21 : 10:30 a.m.-11:30 am.
3:00 p.m.- 5:00 p.m.
7:00 p.m- 9:00 p.m.

Wednesday, March 23: 6:30 p.m.-8:30 p.m

These are the only times for Confessions before Easter.

Holy Thursday: March 24

9:30 a.m.: Morning Prayer (bilingual)

7:30 p.m.: Mass of the Lord's Supper (bi-lingual) after Mass procession with Blessed Sacrament to school hall and adoration until 11:00 p.m.

GOOD FRIDAY: March 25:

9:30 a.m. Morning Prayer (bilingual)

10:30 a.m. Drama of Christ's Passion and Stations of Cross in the Streets

3:30 p.m. Liturgy of the Lord's Passion (English)

7:30 p.m. Liturgy of the Lord's Passion (Spanish)

HOLY SATURDAY: March 26

9:30 a.m. Morning Prayer (bi-lingual)

7:30 p.m. Easter Vigil (bi-lingual)

EASTER SUNDAY: March 27

Masses at : 9:30 a.m. (English), **11:00 a.m., 12:30 p.m.** (Bi-lingual) .

Please Note: No confessions or Eucharistic Adoration on Holy Saturday. No Mass at 9:30 a.m. on Holy Thurs., Good Friday or Holy Saturday.

LEADERSHIP TRAINING:

EBC is offering an evening of Leadership Training on **April 7 at 6:30 p.m. at the Evergreen Baptist Church (Woodbine St. & Evergreen Ave.)** We have room for 20 people. If you are interested, please call the rectory. This is a great experience that will teach you how to lead in our Community. The program is free of charge.

RECTORY OFFICE:

Out of respect for the most sacred days of the Church year, the rectory **office will be closed after office hours on Wednesday evening** and will **re-open on Monday, March 28.**

PARISH FINANCES:

We will publish information after Easter due to the early publication date for bulletin.

GENERATIONS OF FAITH:

Thank you for your attention and support thus far. We will publish where we are right after Easter. Please turn in your Pledge Sheets as soon as possible.

SEMANA SANTA 2016: Confesiones:

Lunes, 21 de Marzo: 10:30 a.m.- 11:30 a.m.
3:00 p.m. -5:00 p.m.
7:00 p.m.- 9:00 p.m.

Miercoles, 23 de Marzo: 6:30 p.m.—8:30 p.m.
Estas son las únicas oportunidades para confesarse antes de la Pascua.

JUEVES SANTO: 24 de Marzo:

9:30 a.m. laudes (bi-lingue)

7:30 p.m. Misa de la cena del Señor (bi-lingue)

Después de Misa habrá Adoración en silencio en la auditorio de la escuela hasta las 11:00 p.m.

VIERNES SANTO : 25 de Marzo:

9:30 a.m. Laudes (bilingüe)

10:30 a.m. Drama de la Pasión de Cristo y Vía Crucis por las calles.

3:30 p.m. Liturgia de la Pasión del Señor. (Ingles)

7:30 p.m. Liturgia de la Pasión del Señor (español)

SABADO SANTO : 26 de Marzo:

9:30 a.m. laudes (bi-lingue)

7:30 p.m. La Vigilia Pascual

DOMINGO de RESURRECION : 27 de Marzo:

Misas: 9:30 am. (ingles),
11:00 am. (español), y
12:30 pm. (bi-lingue)

Favor de Notar: No habrá Confesión y Adoración Eucarística el Sábado Santo. No habrá misa a las 9:30 a.m. Jueves, Viernes y Sábado Santo.

LIDERAZGO:

EBC anuncia un Programa para enseñarnos como ser lideres en la comunidad. Tendrá lugar **el 7 de abril a las 6:30 p.m. en Evergreen Baptist Church,** (Evergreen ave., esq. de Wood biné St.) Hay un limite de 20 personas. Si quiere ir, favor de llamar a la rectoría. El programa es gratis.

OFICINA PARROQUIAL: Para celebrar con respeto y fe los días mas sagrados del año, **la oficina parroquial estará cerrada después de las horas de oficina el Miercoles hasta lunes 28 de marzo.**

Saturday / Sabado 19 de Marzo de 2016
7:30 p.m.:

Sunday / Domingo 20 de Marzo de 2016

9:30 a.m.:

Mrs. Ramona Lucas for her 17th death anniversary
In memory of Adonis Leardo

11:00 a.m.:

+Justina Rodríguez Sánchez
+Blasina Rosario
Por Angelita Vargas en su primer mes de fallecida
Por el fallecimiento de Cecilia González

Acción de gracias a José Gregorio Hernández por favores
recibido por la salud de Ángela Corchado

Amanda Anduvar
+Albor Eliezer Mendoza Zambrano 5 años de fallecida
Para darle la gracias al Divino Niño Jesús

12:30 p.m.:

Monday / Lunes, 21 de Marzo de 2016

9:30 a.m.:

Tuesday / Martes, 22 de Marzo de 2016

9:30 a.m. :

Wednesday / Miércoles: 23 de Marzo de 2016

9:30 a.m.:

Thursday / Jueves 24 de Marzo de 2016

No 9:30 a.m. Mass

Friday / Viernes 25 de Marzo de 2016

9:30 a.m.:

Saturday / Sábado 26 de Marzo de 2016

7:30 p.m. Misa

DIVINA MISERICORDIA:

Celebraremos la devoción de la **Divina Misericordia** el **Sábado, 2 de Abril a las 7:30 p.m. en el templo.** Todos están invitados a participar.

HOUSING CLINICS: These Clinics are offered by the Catholic Migration Service and you must make an appointment. **They run from 10 a.m. to 4 p.m. on the following days:** March 29, April 12, April 26 and May 10. **Location :** Scalabrini Center for Migrant families 1080 Willoughby Ave. 2nd floor. Call (718) 628-1490 for your appointment.

CLINICAS PARA VIVIENDAS: Estas clínicas están ofrecido por Católica Migración Servicie. Las horas son de 10:00 a.m. a 4:00 p.m. en los días que aparecen aquí. Tiene que hacer una cita antes de ir. **Las fechas:** 29 Marzo, 12,26 de abril y el 10 de Mayo. **Lugar:** Scalabrini Center for Migrant Families—1080 Willoughby Ave., 2nd piso. Para su cita llame al (718) 628-1490.

HOLY WEEK NOTE:

This week is the most sacred in the Church's Year. We should make every effort to attend the special ceremonies that we celebrate only once a year. These days should not be treated as Ordinary days they are special as we celebrate all that Jesus did to redeem us. Private or cultural devotions should not be substituted for the Church's Liturgy on these days. That means that Stations of the Cross and plays are not a substitute for the official Liturgy of Good Friday for example. It is good to do these things, but not as substitute for the Church's Liturgy on these days.

SEMANA SANTA:

Celebramos en esta semana, la semana mas sagrada del año. Recordamos todo lo que hizo el Señor para redimimos. Debemos hacer un esfuerzo grande para asistir en las liturgias de cada día son cosas que celebramos una vez al año. Es importante estar en el templo para la misa de jueves santo y la liturgia de viernes santo y la Vigilia Pascual. Mucha gente cree que un drama o el Vía Crucis puede reemplacen la Liturgia— esta creyencia es falso. No ir a las liturgias oficiales de la Iglesia es una decisión negativa. Las otras devociones tienen su importancia, pero mas importante es celebrar con la Iglesia universal la belleza de estos días importantes.

EL PUENTE BUSHWICK CENTER

311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221
(718) 452-0404

FREE: Year Round Programming (Mon.-Fri. 2-6 pm)

Academic Support:

- Tutoring
- Regents Review
- State Exams Prep
- 1-on-1 Advising for youth & families
- High Schools Application Support & more.

College Prep:

- College Application
- 1-on-1 Assistance
- College Trips
- Financial Aid
- Scholarships Advising & Internships.

Pre- Professional Arts:

- Dance
- Spoken Word
- Break Dancing
- Visual Arts, Drama & Photography.

Health & Wellness:

CATHOLIC CHARITIES BROOKLYN & QUEENS
HEALTHY FAMILIES BUSHWICK EN P.S. 106

1328 Putnam Ave, Brooklyn, NY 11221

917-891-0545 Loreal.fernandez@ccbq.org

Contactar a Loreal Fernández, Administradora de Casos.

Las familias saludables son familias alegres. Nuestro programa ayuda a personas y familias a obtener una vida equilibrada a través de servicios que avanzan y fortalecen las necesidades sociales, físicas y de salud de la comunidad de Bushwick. Venga a aprender mas sobre los **SERVICIOS GRATUITOS** disponibles para los niños, padres y las familias extendidas de la comunidad de P.S. 106. Estamos localizados en el primer piso del edificio principal cerca del After school Program.

Nuestros Servicios para ayudar a aumentar la autosuficiencia:

- Sesiones Individuales
- Manejo de Casos
- Información sobre Beneficios de NYC
- Servicios de empleo y preparación para alistamiento Laboral
- Referencias a Clases de TASC/HSE
- Talleres de paternidad
- Talleres sobre el Manejo de Ira
- Prevención de la Violencia Domestica
- Capacitación para Habilidades de Vida
- Clases de Ingles, y para Entrenamiento Vocacional y mucho mas!
-

MAKE THE ROAD NEW YORK

301 Grove St. Brooklyn
L, M hasta Myrtle Wyckoff,

1718-418-7690 ext. 1271

Llame y dejar mensaje para mas información!

Buses: B26, B52, B54, B68,Q58,Q59

Inscripciones para Clases Gratis de Ingles y Ciudadanía empiezan Pronto

Registration for Free English & Citizenship
Please call & leave message for more information

SOCIAL SERVICE
ALQUILER un CUARTO

Señora Rosario 718-919-3440

Señora Rosario es de alquiler un CUARTO
busca una persona que trabaja.
Llamé para mas información.

Looking to rent a room/ apt.

near Wyckoff Hosp. for late March 18.
Mateusz, Gnizadala **661-513-8831** Medical Asst
email: mateusznizadala@yahoo.com

REGISTRACION PARROQUIAL
PARISH REGISTRATION

Each family should be receiving and using the weekly offering envelopes. Please use the coupon in the bulletin. Fill it out and return it to us and we will do the rest! You will receive the envelopes in the mail.

Cada familia debe ser registrada en la parroquia y usando los sobres de ofrenda cada semana. Pueden usar el cupón en el boletín para registrarse. Llénenla y devuelven la y nosotros y haremos la registraci3n. Van a recibir los sobres por correo.

Church attendance alone does not make you and your family registered members.

Asistencia a la Iglesia solamente no lo hace a usted y su familia con miembros registrados.

NOMBRE / NAME :

DIRECCION / ADDRESS:

TEL: () _____

RELIGIOUS EDUCATION MASS
ATTENDANCE

ASISTENCIA DE LA MISA PARA LAS
CLASES DE CATECISMO

NAME OF
STUDENT: _____

NOMBRE
DEL ESTUDIANTE: _____

DATE
FECHA: _____

CREDO

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

Celebrante: Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderosos.

Pueblo: El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

Celebrante: El Señor este con vosotros.

Pueblo: Y con tu espíritu.

Celebrante: Levantemos el corazón

Pueblo: Lo tenemos levantado hacia el Señor.

Celebrante: Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

Pueblo: Es justo y necesario

Celebrante: Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

Celebrante y Pueblo: Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

CREED

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

I believe in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

I believe in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

Celebrant: Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

People: May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.

Celebrant: The Lord be with you.

People: And with your spirit.

Celebrant: Lift your hearts.

People : We have lifted them up to the Lord.

Celebrant: Let us give thanks to the Lord our God.

People: It is right and just.

Celebrant: Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

People: Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.